



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 September 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 75 предварительной повестки дня*

Доклад Международного уголовного суда

Расходы, понесенные Организацией Объединенных Наций, и полученное ею возмещение в связи с оказанием помощи Международному уголовному суду

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 11 резолюции 67/295 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея подчеркнула необходимость того, чтобы Генеральный секретарь информировал ее на ее шестьдесят восьмой сессии о расходах, понесенных Организацией Объединенных Наций, и полученном ею возмещении в связи с оказанием помощи Международному уголовному суду.

* A/68/150.



1. В период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года Организация Объединенных Наций предоставила Международному уголовному суду средства и услуги на сумму 671 568 долл. США. Эти средства и услуги включали, среди прочего, расходы на сотрудников, занимавшихся исключительно вопросами, касающимися Суда, средства спутниковой связи Международной организации спутниковой связи, конференционное и связанное с ним обслуживание и расходы, понесенные в связи с набором персонала, обеспечением безопасности на местах и библиотечным обслуживанием.
2. Дополнительные расходы на услуги, оказанные в период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года, в размере 442 665 долл. США понесли Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и Найроби, Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго и Международный трибунал по бывшей Югославии.
3. Суд регулярно в полном объеме возмещал Организации Объединенных Наций расходы по получении счетов-фактур.
4. Подробное поштатейное описание средств и услуг, предоставленных Суду Организацией Объединенных Наций в период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года, содержится в приложении I, а в разбивке по различным подразделениям вне Центральных учреждений — в приложении II.

Приложение I

Постатейный перечень средств и услуг, предоставленных Международному уголовному суду Организацией Объединенных Наций в период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

(В долл. США)

<i>Предоставленные услуги</i>	<i>Сумма</i>
Выплата окладов сотрудникам, выделенным исключительно для работы над вопросами, касающимися Международного уголовного суда	221 586,00
Доля Суда в оплате услуг, связанных с использованием и техническим обслуживанием средств спутниковой связи Международной организации спутниковой связи	147 660,00
Расходы, относящиеся к доле Суда в покрытии расходов на совместно финансируемую деятельность, связанную с обеспечением безопасности на местах	85 701,00
Расходы на выплату сотруднику Суда субсидий на образование в соответствии с обработанными заявлениями	53 663,00
Расходы на младшего эксперта за 2011 года в рамках механизма совместного несения расходов	52 763,00
Расходы, понесенные в связи с набором персонала, включая пособия на проезд и при назначении на службу новых сотрудников Суда и сотрудников, прикомандированных из Управления по правовым вопросам с возмещением соответствующих расходов	31 442,00
Услуги по обеспечению доступа Библиотеки им. Дага Хаммаршельда к онлайн-услугам Консорциума системы Организации Объединенных Наций по закупке электронной информации на правах члена Консорциума	22 866,00
Расходы, связанные с организацией специальных мероприятий	16 650,00
Расходы, связанные с участием сотрудников Суда по вопросам безопасности в работе учебных курсов, проходивших в 2012 году в Бухаресте	16 000,00
Расходы, связанные с участием Суда на правах наблюдателя в работе Сети по вопросам людских ресурсов Координационного совета руководителей на ее сессиях в двухгодичный период 2011–2012 годов	12 500,00
Расходы, связанные с проведением для сотрудников Суда экзаменов на знание языка	8 800,00
Аудиовизуальные услуги, оказанные Секцией вещания и конференционного обслуживания Департамента по вопросам управления	1 937,00
Итого	671 568,00

Приложение II

Постатейный перечень услуг по поддержке, предоставленных Международному уголовному суду подразделениями вне Центральных учреждений в период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года

(В долл. США)

<i>Подразделение</i>	<i>Предоставленные услуги</i>	<i>Сумма</i>
Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	Прикомандирование сотрудников с возмещением соответствующих расходов	183 474,00
Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	Услуги связи, аренда помещений и прочие разные услуги	143 453,00
Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго	Транспортные услуги	61 678,00
Международный трибунал по бывшей Югославии	Прикомандирование сотрудников с возмещением соответствующих расходов, подготовка кадров	28 726,00
Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	Выдача сотрудникам пропусков, свидетельств и семейных сертификатов Организации Объединенных Наций	25 334,00
Итого		442 665,00